

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 60 (1982)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Unsere neue Leserumfrage : Frau oder Fräulein?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



wenig Linderung meiner Beschwerden hoffen darf?

Frl. F. B. in K.

*In Ihrem Fall sollte eine Narkose tatsächlich vermieden werden, da Ihr durch Kinderlähmung und Parkinsonsche Krankheit geschwächtes Nervensystem in Ihrem Alter sich nur schwer oder sogar nicht mehr völlig erholen würde. Versuchen Sie also mit allen Mitteln, die Zirkulation der unteren Körperhälfte zu stärken und vor Stauungen zu bewahren. Dies betrifft vor allem die Beine und die Verdauungsorgane. Ausser Ihren guten Gewohnheiten (Verwendung von Leinsamen, Feigen, Bekunistee sowie den bewährten rezeptfreien Hämorrhoidal-Salben Sulgan 99 und Sperti H) brauchen Sie durch Ihren Hausarzt ein zirkulationsförderndes Medikament. Das rezeptfreie Venenkraft-Tonicum oder auch Cortensor morgens und mittags ist wahrscheinlich zu schwach in seiner Wirkung. Schlafen Sie mit erhöhtem Bettende, tragen Sie Venenstützstrümpfe, vermeiden Sie unter allen Umständen harten Stuhlgang (morgens 2 Teelöffel Agiolax helfen!) . Kalte Duschen direkt aufs Gesäss (Analgegend), kalte bis lauwarme Kamillen-Sitzbäder sind zu empfehlen. Sitzen Sie stets bequem, mit Fuss-Schemel, evtl. Sitz-*

*ring; es darf dabei nie ein Stauungsgefühl im Unterleib entstehen (Beine nicht übereinanderschlagen). Recht gute Besserung!*

Dr. med. E. L. R.

## Unsere neue Leserumfrage

### Frau oder Fräulein?

Der Leserbrief im Juniheft (S. 86), in dem «Frau» A. B. in Allschwil für die «Abschaffung des Fräulein» in der «Zeitlupe» eintrat, worauf wir – versuchsweise – eingingen, löste einige ablehnende Reaktionen aus. Wir möchten daher die Frage öffentlich zur Diskussion stellen. Bitte schreiben Sie uns Ihre Meinung zu diesem Thema, das offenbar viele ältere Leserinnen (aber auch Leser!) bewegt. Wir möchten gerne Publikumsstimmen kennen, um uns richtig entscheiden zu können. Besten Dank!

**Einsendeschluss:** 3. September 1982

**Umfang:** maximal 30 Zeilen

**Honoriert** werden die abgedruckten Beiträge

## micro-electric

Haben Sie Hörprobleme? Wir können Ihnen helfen! Warten Sie nicht länger, lassen Sie sich vom Hörgeräte-Akustiker beraten.

### kostenloser Hörtest

Gewissenhafte und neutrale Beratung über Hörhilfen jeder Art.

**micro-electric**

Micro Electric Hörgeräte AG

Zürich,      Schweizergasse 10  
Basel,        Steinenvorstadt 8  
Bern,         Storchengässchen 6  
Luzern,       Weggisgasse 3  
St. Gallen,   St. Leonhardstr. 32



Mitglied Informations-  
Zentrum für gutes Hören  
Lieferant AHV, EMV, IV, SUVA

### KERNOSAN ROSMARINWEIN

reguliert den Wasserhaushalt bei ungenügendem Harnabgang und Ödemen (Anschwellen der Füße und Beine). Die Nieren werden zu vermehrter Wasserausscheidung angeregt, die ableitenden Harnwege besser durchspült und das aufgeschwemmte Gewebe entwässert.

Die Vertrauensmarke



bürgt für  
HEILKRAFT  
AUS HEILKRÄUTERN  
in Apotheken und Drogerien

